



V Bruseli 14. februára 2025  
(OR. en)

5616/25

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2024/0320 (NLE)**

---

---

ENFOPOL 26  
CRIMORG 8  
CT 5  
IXIM 15  
COLAC 8  
CORDROGUE 5  
JAI 84

#### **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich

---

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/...

Z ...

**o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 ods. 2 a článok 88 v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794<sup>1</sup> sa stanovuje, že Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (ďalej len „Europol“) môže prenášať osobné údaje orgánu tretej krajiny, a to okrem iného na základe medzinárodnej dohody uzavretej medzi Úniou a danou treťou krajinou podľa článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a poskytujúcej náležité záruky, pokiaľ ide o ochranu súkromia a základných práv a slobôd fyzických osôb.
- (2) Rada poverila 15. mája 2023 Komisiu, aby začala rokovania s Brazílskou federatívnou republikou o dohode o výmene osobných údajov medzi Europolom a brazílskymi orgánmi príslušnými pre boj proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu.
- (3) Rokovania o Dohode medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich (ďalej len „dohoda“) boli úspešne uzavreté a znenie dohody bolo parafované 18. októbra 2024.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

- (4) Dohodou sa nadväzuje spolupráca medzi Europolom a príslušnými orgánmi Brazílie a umožňuje sa ňou prenos osobných a iných ako osobných údajov medzi uvedenými subjektmi s cieľom bojovať proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu a chrániť bezpečnosť Únie a jej občanov.
- (5) Dohoda zabezpečuje úplné dodržiavanie Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) vrátane práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života uznaného v článku 7 charty, práva na ochranu osobných údajov uznaného v článku 8 charty a práva na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces uznaného v článku 47 charty. Dohoda obsahuje náležité záruky ochrany osobných údajov prenášaných Europolom podľa dohody.
- (6) Dohoda nemá vplyv a nedotýka sa prenosu osobných údajov ani iných foriem spolupráce medzi orgánmi zodpovednými za ochranu národnej bezpečnosti.
- (7) Írsko je viazané nariadením (EÚ) 2016/794, a preto sa zúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia.
- (8) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

(9) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov predložil svoje stanovisko 2/2025 dňa 10. februára 2025.

(10) Dohoda by sa preto mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## *Článok 1*

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich s výhradou uzavretia uvedenej dohody<sup>2+</sup>.

## *Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedička*

---

---

<sup>2</sup> Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.  
<sup>+</sup> Delegácie/Ú. v.: pozrite dokument ST 5617/2025.